

# Revista de prensa Enero de 2019

LAURE BENITO 02 JANVIER 2019 15H22

## España: 40º aniversario de la Constitución



1978-2018  
Cuarenta años  
de Constitución.  
Cuarenta años  
de España.

## Datos objetivos del barómetro del CIS.

Resultados de un **sondeo** (sondage) político del CIS (Centro de Investigación Sociológica, dependiente del Gobierno) realizado en **septiembre de 2018 sobre la Ley Fundamental** (=la Carta Magna, =la Constitución)

\*Una mayoría de los españoles considera que sería necesaria una reforma de la Constitución de 1978 (69,6%).

\*Entre los que consideran oportunos los cambios, un 33,2% precisa que vería bien una pequeña reforma; un 49,3% se pronuncia a favor de una reforma importante y un 14% demanda un cambio casi total.

\*En cuanto a la cuestión de cuál es la fórmula óptima de organización territorial del Estado, la mayoría se pronuncia a favor del actual sistema de autonomías, con un 36,2%.

\*El CIS plantea también si hay motivos para sentir orgullo por la forma en que se desarrolló la Transición española desde 1978. Un 67,3% considera que sí y solo un 22% dice que no.

\*El sondeo también pregunta a los encuestados si consideran que en las Cortes se discuten los problemas reales de los españoles: el 75,9% cree que no.

## Una opinión desengañada (désabuse) de un historiador, Santos Juliá, sobre la posibilidad y necesidad de la REFORMA CONSTITUCIONAL.

El País, 2 dic. 2018

Nuestra historia constitucional apenas conoce momentos de reforma. [...] De las cinco Constituciones proclamadas en el siglo XIX (tres o cuatro más si se cuentan las nonatas y las leyes o estatutos del mismo rango), solo una Constitución de las del siglo XIX de 1876 gozó de larga vida: la de 1876. [Pero] esta Constitución de la Monarquía, perfectamente reformable en un sentido similar al que demandaba el Partido Reformista –fin de las tutelas militar y eclesiástica, autonomía para las regiones, limpieza del sufragio...–, sucumbió a manos de un monarca y un general [Primo de Rivera], que prefirieron verla morir [Constitución vigente hasta la toma de poder del General Primo de Rivera en 1923] antes que (plutôt que) proceder a su reforma.

**Antes muerta que reformada** (plutôt norte que réformée), **tal parece la consigna que recorrió toda nuestra historia constitucional**. Y ahora ¿qué? Pues hoy da la impresión de que casi todo el mundo lo tiene claro: la Constitución de 1978 necesita con urgencia, al cumplir sus 40 años, una reforma sustancial [...] en sentido federal. [...] “No queremos ser un landalemán; no nos conformamos con eso; queremos más”, decía Jordi Pujol, presidente de la Generalitat, en 1996, cuando afirmaba enfáticamente que su partido estaba en contra del federalismo porque supondría “a la larga la pérdida de identidad o la limitación del autogobierno de Cataluña”. Y 22 años después, la reforma constitucional [ya no es una opción que contemplan]. Ciertamente desde el día en que el Parlament de Catalunya declaró, por escasa mayoría de votos (avec une faible majorité de votes) que representaban a una minoría amplia de ciudadanos, la creación del “Estado catalán independiente en forma de república”. Mientras (tant que) no se retracten (*futur en français*), esto es (=es decir), mientras mantengan que la única política presente y futura consiste, como repite Quim Torra [presidente de la Generalitat], en iniciar “negociaciones para hacer efectivo el mandato democrático de creación de un Estado catalán, independiente, en forma de república”, cualquier reforma de la Constitución

que ellos mismos aprobaron en 1978 habrá muerto antes de nacer.

Y por lo que se refiere a los partidos de ámbito estatal, [...] ahora, que son cuatro los partidos [PSOE, PP, Ciudadanos, Podemos], las condiciones de probabilidad de un acuerdo en torno a una reforma de la Constitución son nulas.

Y así estamos a los 40 años de la promulgación de la vigente Constitución, para qué nos vamos a engañar (*on ne va pas être dupes*): con ella recusada por partidos nacionalistas que le deben todo el poder y con su reforma empantanada (*embourbée*) por los partidos de ámbito estatal, que vuelven a recurrir a la vieja arma de la crispación, multiplicada ahora por dos, en la creencia de que (=pensando que) solo atacando con malos modos al vecino allana cada cual su camino (=cada uno se abre la vía) hacia el poder.

## **La Opinión de la Editorial de El País sobre el peligro de trivializar (banaliser) la reforma constitucional y la necesidad de medir con responsabilidad lo que ha traído la Constitución de 1978 a España.**

### **Responsabilidad constitucional**

Elpais.es, 23/09/2018, Editorial.

La reforma de la Constitución para **limitar la figura procesal del aforamiento\***, propuesta esta misma semana por el presidente del Gobierno, Pedro Sánchez, ha reabierto la controversia acerca de la actualidad de una norma aprobada cuatro décadas atrás [en 1978]. La multiplicación de las **demandas de revisión** [...] parecería sugerir (*semblerait suggérer*) que el texto constitucional no ha pasado la prueba de los años, confirmando algunos análisis reiterados desde la recesión de 2008 y la subsiguiente crisis institucional.

**La realidad es exactamente la contraria.** Desde entonces hasta hoy, y en medio de la más grave depresión internacional desde 1929, la Constitución del 78 ha hecho posible la sucesión en la jefatura del Estado y la alternancia de partidos de distinto signo en todas las instancias de poder, incluidos aquellos que la rechazan.

Ninguna norma jurídica, y menos aún una ley fundamental, puede ser sacralizada sin comprometer a medio y largo plazo la convivencia entre ciudadanos. Pero **el riesgo simétrico de la sacralización es la trivialización de la reforma.** [...]

Hace ahora diez años que los ciudadanos comenzaron a descubrir la corrupción que había convivido en España con un progreso material sin precedentes, así como la fragilidad de algunos de los fundamentos económicos en los que se había basado su desarrollo. **Responsabilizar de esas dos incontestables realidades al orden institucional puesto en pie por la Constitución del 78 oculta que ha sido éste el que ha permitido conocerlas y denunciarlas, expresar en las calles y en las urnas la repulsa que merecen, así como activar la maquinaria por la que están siendo juzgados sus responsables, sin que ninguno de ellos, absolutamente ninguno, haya podido situarse por encima de la ley.** [...]

**La Constitución del 78 fue a la vez la premisa y el resultado del tránsito desde una feroz dictadura a una democracia plena que los ciudadanos que lo hicieron posible, y que lo avalaron (*entériner, cautionner*) con su voto, no querían solo para sí mismos, sino también para que quienes vinieran después no se encontraran ante la desgarradora (*douloureuse*) disyuntiva (*alternative*) de resignarse ante un poder arbitrario o combatirlo poniendo en riesgo la libertad y, en ocasiones, la vida.** Para desacreditar esta herencia hay líderes y fuerzas políticas [los independentistas catalanes, que acusan al gobierno de recurrir a la fuerza y al amordazamiento del catalanismo] que aseguran que la disyuntiva ha vuelto a reproducirse, olvidando que no son ellos las víctimas del poder de la Constitución del 78, sino quienes lo ejercen, victimizando a quienes no comparten su programa por la vía de ignorar sus derechos y de convertir mayorías coyunturales en irreversibles.

El orgullo no es siempre un sentimiento compatible con las convicciones democráticas, puesto que el ejercicio de los derechos y los deberes de ciudadanía exige estar más atentos a los problemas pendientes de solución que a los que ya han sido resueltos. Sí lo es (=es compatible con la democracia), por el contrario (*au contraire*), la responsabilidad, de manera que (de sorte que) no se dilapide lo mucho que España ha alcanzado (*tout ce que l'Espagne a atteint*) bajo un pacto constitucional inédito en su historia.

\***El aforamiento** es una situación jurídica según la cual determinadas personas por su condición personal, por el cargo que ocupan o por la función que desempeñan tienen un fuero distinto y no son juzgadas por los tribunales ordinarios que correspondería, sino por otros. España cuenta con casi 18 000 aforados, entre la familia real, los ministros, diputados, senadores, jueces, fiscales etc. En Francia, a título comparativo, solo son aforados el presidente, el primer ministro, los ministros. En Alemania, no hay aforados.

# Cuba: nueva Constitución, ¿poca renovación?

## Cronología de un cambio en la continuidad:

\* agosto-noviembre de 2018: debate popular en el cual participaron 8,9 millones d ellos 11 millones de cubanos, para debatir sobre un proyecto de reforma de la Constitución. El cambio que al parecer (visiblement) fue más polémico es el que abría la posibilidad al matrimonio homosexual, sustituyendo "unión entre un hombre y una mujer" por "unión entre dos personas". Al final, la Constitución aprobada por el Parlamento habla de "institución social y legal" para zanjar el debate.

\***Noviembre de 2018:** modificación de puntos significativos de la Constitución cubana vigente (*en vigueur*) desde 1976.

\*El texto modificado, que reemplazará la Carta Magna (la Constitución) será sometido a referendo el **24 de febrero de 2019**.

## Algunas de las modificaciones o permanencias más relevantes de la Constitución

### A nivel económico:

\* mantiene los fundamentos económicos de la propiedad socialista del pueblo y de planificación de la economía pero retira la referencia a la "sociedad comunista".  
\*integra referencias claras al mercado, a la propiedad privada y a los inversores extranjeros y privados, para actualizar la Carta Magna a la realidad (el 13% de la población trabaja en el sector privado y es cuentapropista -à son compte).

### A nivel político e institucional:

\*limita la edad a 60 años para ser candidato a la presidencia, limita a dos los mandatos presidenciales.  
\*no autoriza una pluralidad de partidos políticos ni la elección directa del presidente.

## Enero de 2019, "Ni uno más": campaña desde Cuba contra la dictadura.

Para comprender que **no todo cambia en Cuba** (tout ne change pas à Cuba), y que la **falta de libertad y de oportunidades** son **rasgos dictatoriales** que los disidentes cubanos se atreven a denunciar con una **campaña de sensibilización destinada a los cubanos y al mundo**. La campaña se prolongará más allá

del primero de enero, hasta la celebración del **referéndum** sobre los cambios constitucionales, para **obrar por un rechazo rotundo** (refus catégorique) de éste.

**Escuchad el podcast siguiente (ayudaos de la transcripción que viene abajo).**

### Noticias de América - Cuba: 'Ni uno más', de negro contra la dictadura

Diálogo con el líder de la Unión Patriótica de Cuba, José Daniel Ferrer García, sobre la campaña para pedir libertad y democracia ante el gobierno, abocado a la organización del plebiscito sobre la nueva constitución.

RFI



## Transcripción de la entrevista audio (rfi, noticias de América, al líder de la campaña, 01/01/2019)

Resulta inevitable que con el comienzo de este 2019 se piense que el régimen cubano se prepara no sólo para la celebración de su aniversario número 60, sino también para el plebiscito sobre la nueva constitución, ya aprobada por la Asamblea de Cuba, y cuyo previsible resultado será también la aprobación en un sistema que consolida al Partido Comunista como única fuerza política del país. Con todo, es interesante constatar que ya han comenzado a surgir algunas voces disidentes con su campaña titulada "Ni uno más" en la que invitan a vestir de negro los días 1º y 2 de enero para que, según ellos, los 60 años de dictadura no se extiendan hacia el futuro.

Según sus promotores, este plan busca sumar y sensibilizar a toda la comunidad internacional: los cubanos dentro y fuera de la isla, y a todas las personas. Nadie mejor para hablar de esta campaña que el líder de la Unión Patriótica de Cuba, José Daniel Ferrer García, quien atiende a RFI desde La Habana.

**RFI: Usted ha comenzado el año vestido de negro...**

**José Daniel Ferrer García:** Pues sí, en este preciso momento estoy vestido de negro. La intención es mandar un claro en el mensaje de que millones de cubanos estamos cansados de vivir sin libertad, sin respeto, sin nuestros derechos ni libertades fundamentales. Queremos dejar claro que ya estamos cansados y que no queremos un año más de dictadura. Sobran las razones : hay más de sesenta mil razones para decir queremos vivir en libertad, en democracia, queremos justicia, bienestar, prosperidad y este régimen nos lo niega.

**RFI: El mensaje de "Ni uno más" no es apartidista, parece ser según los comunicados, ni político, sino ciudadano. ¿Cómo se**

## **participa en esta campaña?**

- Sí, así mismo como lo acaba de decir, este mensaje surgió precisamente de artistas y ciudadanos no militantes en partidos políticos y grupos de oposición. Inmediatamente, muchísimos cubanos lo hicieron suyo y entre ellos muchísimos cubanos, los simpatizantes de nuestra organización, porque creemos que una de las cosas que le ha dado muchísima ventaja a la tiranía ha sido la falta de unidad en los proyectos pro democráticos que se gestan en Cuba, ya sea en grupos opositores, en grupos de derechos humanos o por ciudadanos de diferentes sectores de la población. De inmediato vieron que era un mensaje positivo y que debíamos sumarnos. Y por eso, como no es partidista, la están haciendo suya. Se dicen "yo no quiero un mes más sin libertad, sin derechos, sin democracia, sin justicia, sin bienestar".

**RFI: Esta campaña coincide con el 60º aniversario del régimen cubano. Seguramente va a tomar mucha más fuerza fuera de la isla, pero usted está dentro. ¿Cómo se inicia este año a través de la disidencia viendo que se les cae encima el plebiscito de la nueva constitución?**

- Precisamente, la campaña de "Ni un año más" tiene como fecha límite el 1º y 2 de enero. Queremos iniciar [el año] de esta manera, vestidos de negro y diciendo "ni uno más", pero a partir de ese momento ya estamos concentrados por completo con cientos o miles de cubanos en la campaña por el "no" a la constitución del régimen comunista. El régimen impulsa esta nueva constitución, que es muy similar a la anterior, sólo que garantiza o habla de algunos derechos en materia económica que la anterior no contempla. El régimen quiere maquillar su viejo y repulsivo rostro violador de derechos humanos y libertades fundamentales con este proceso el 24 de febrero y queremos llegar a ese 24 de febrero con un "no" rotundo, una abstención lo más amplia posible, y de ahí seguimos adelante con nuestro proyecto encaminado a través de una vez y por todas: democracia en cuba.

comprender en qué se parecen y oponen estos dos nuevos mandatarios.

**AMLO y Bolsonaro: en qué se parecen y en qué se diferencian**  
de BBC News Mundo  
YOUTUBE

## **Équateur: Cap à droite pour le successeur de Rafael Correa, Lenín Moreno.**

**En Équateur, le néolibéralisme par surprise**, le monde diplomatique, décembre 2018, par Franklin Ramírez Gallegos, Enseignant-chercheur en science politique (Équateur). Pendant la présidence de M. Rafael Correa (2007-2017), l'Équateur a souvent enthousiasmé les progressistes : en réduisant la pauvreté ; en imposant une restructuration de sa dette (renegociación de la deuda) aux investisseurs (los inversores) ; en accordant l'asile politique à M. Julian Assange, le fondateur de WikiLeaks... Comment expliquer le virage à cent quatre-vingts degrés (el viraje de 180 grados) de son successeur Lenín Moreno, élu pour mener la même politique ?

Mai 2017. La prise de fonctions de M. Lenín Moreno comme président de l'Équateur suscite un soupir de soulagement (el alivio) chez les progressistes latino-américains. En l'emportant face au banquier (el banquero) Guillermo Lasso, M. Moreno vient de mettre un coup d'arrêt (dar un frenazo a) à la percée (el surgimiento) de la droite dans la région après les élections de M. Horacio Cartes au Paraguay en 2013 et de M. Mauricio Macri en Argentine en 2015, ou la nomination de M. Michel Temer au Brésil à la suite de la destitution (plus que contestée -controvertida) de Mme Dilma Rousseff en 2016 (1). Au cours de la campagne, M. Moreno a promis de poursuivre la « révolution citoyenne -revolución ciudadana» de son prédécesseur Rafael Correa, un mélange (una mezcla) de développement, de redistribution et de reconstruction de l'État. Il s'est également engagé à amender (corregir) le style, jugé agressif et « verticaliste », du président sortant (el presidente saliente). Sa promesse ? Orchestrer un grand

## **América Latina: entre el giro a la derecha y el advenimiento de una nueva izquierda**

### **Similitudes y diferencias entre AMLO y Bolsonaro**

Acaban de tomar posesión del cargo presidencial Andrés Manuel López Obrador en México y Bolsonaro en Brasil. Vea este video de 4mn de BBC mundo de Daniel Pardo para

dialogue national pour en finir avec (acabar con) la polarisation politique, qui aurait épuisé (agotar) une partie de la population. La remise en cause (el cuestionamiento) du modèle corréiste s'est renforcée avec la crise économique de 2015-2016 et les scandales de corruption touchant l'entourage de l'ancien chef de l'État. Pour M. Moreno, l'heure est au changement.

Une fois l'élection passée, le pays découvre que le « dialogue national » n'a qu'un objectif : opérer le rapprochement du palais Carondelet (siège -la sede- du pouvoir exécutif) avec les élites (las élites) anticorréistes. Tout juste ceint de l'écharpe présidentielle, M. Moreno agit comme si sa légitimité dépendait de sa capacité à opérer une réconciliation aussi insolite. Le programme qui vient de triompher dans les urnes, et qui risquerait d'entraver le « dialogue », semble s'être volatilisé. Restauration du pouvoir des marchés, alignement sur la politique étrangère américaine : les premières mesures de M. Moreno stupéfient (asombrar) la gauche régionale. Elles enthousiasment la droite. L'adversaire principal que se choisit le nouveau président ? L'homme dont il avait promis de poursuivre la politique, et dont il a été le vice-président (**de quien fue el vicepresidente**) pendant six ans, de 2007 à 2013 : M. Correa. La « révolution citoyenne », ce projet politique qui a transformé le pays, venait de porter au pouvoir un homme qui s'appliquerait à la défaire (afanarse por deshacerla).

En février 2018, le gouvernement de M. Moreno organise un référendum présenté comme indispensable pour combattre la corruption. Son but réel : affaiblir l'ancien président, encore très apprécié d'une partie de la population. Sur les sept propositions soumises au vote, l'une interdit (**una prohíbe**) aux dirigeants politiques de postuler plus de deux fois à la même fonction ; l'autre permet de destituer des fonctionnaires nommés au Conseil de participation citoyenne et de contrôle social jugés proches de l'ex-chef de l'État. M. Moreno réussit son pari et l'emporte assez largement (gana ampliamente). Ne pouvant plus se présenter à l'élection présidentielle de 2021, M. Correa est fragilisé. L'appel d'air provoqué par le départ de ses proches transforme le palais présidentiel en un nid douillet vers lequel se précipitent les représentants de l'élite, du patronat (el patronato) et de la droite.

#### « Gaspillage populiste »

Fondé par M. Correa en 2006, Alianza País (Alliance pays, AP) était devenu (se había convertido en) le parti le plus important depuis la fin de la dictature, en 1979. En 2017, il a obtenu la majorité au Parlement, même si son groupe est passé de 100 sièges en 2013 à 74 (sur 137). Au plus fort du conflit entre MM. Correa et Moreno, le tribunal électoral décide de placer le parti sous le contrôle des proches du second, obligeant ses adversaires politiques à tenter de fonder une nouvelle structure. Celle-ci peine toutefois à se matérialiser du fait des entraves que les autorités électorales – désormais proches de M. Moreno – placent sur son chemin. L'implosion des forces qui, hier, incarnaient ensemble la « révolution citoyenne » a facilité le rapprochement des élites avec le président Moreno,

qui n'a jamais conçu les partis et les mobilisations populaires comme des forces démocratiques utiles à la reconstruction de blocs politiques. Quelques mois plus tard, la nomination de M. Richard Martínez, patron des patrons équatoriens, au poste de ministre de l'économie renforce le pacte qui soutient le pouvoir de M. Moreno, alors que la scission entre corréistes et morénistes avait privé l'exécutif de majorité au Parlement. Mais le nouveau clan au pouvoir ne se limite pas aux élites traditionnelles : il comprend également, à un niveau subalterne, des intellectuels identifiés comme « progressistes », des représentants de syndicats et des figures du mouvement indigène. Une situation qui a choqué une partie de la gauche régionale. En août 2018, par exemple, l'Argentin Adolfo Pérez Esquivel, lauréat du prix Nobel de la paix en 1980, adresse une lettre ouverte à la Confédération des nationalités indigènes d'Équateur (Conaie). M. Moreno vient alors de proposer à l'organisation de s'installer dans les locaux équatoriens de l'Union des nations sud-américaines (Unasur), que, à l'unisson de la droite locale, il entend affaiblir : « Lenín Moreno, aux côtés d'autres dirigeants de pays menant des politiques néolibérales, tente de détruire ces espaces d'intégration et de participation, écrit M. Pérez Esquivel. (...) Les peuples indigènes d'Équateur se sont toujours mobilisés pour la défense de leurs droits et de leurs libertés. Il serait lamentable qu'ils acceptent cette proposition, qui vise à fragiliser nos démocraties. La Conaie ne peut ignorer le rôle déterminant qu'a joué l'Unasur pour désamorcer et dénoncer les coups d'État en Bolivie, en Équateur, au Paraguay et au Honduras, entre autres. » Sa missive reste sans réponse.

Ayant opéré la réincorporation des intérêts patronaux et de la frange réactionnaire des organisations sociales et syndicales dans le giron de l'État (reincorporar en el regazo del Estado) – une démarche à laquelle M. Correa s'était toujours refusé –, le nouveau président parvient à gouverner avec un parti sans cohésion politique, sans base électorale et sans soutien populaire. Le pouvoir développe l'idée que la crise qui bouscule le pays s'expliquerait par le « gaspillage populiste ». M. Martínez met la barre à droite : objectif d'excédent budgétaire primaire, libéralisation commerciale, flexibilisation du code du travail. La loi de développement productif, votée en août 2018, impose l'austérité tout en éradiquant les politiques de développement et de redistribution du précédent mandat. Dans le domaine des impôts, le texte prévoit une amnistie pour les particuliers mauvais payeurs (deudores morosos) ainsi qu'une série de cadeaux à destination des grandes entreprises (regalos fiscales destinados a grandes empresas), au prétexte (con el pretexto de) de « favoriser le retour des investisseurs -la vuelta de los inversores». Présentée comme une mesure destinée à financer l'État, la loi entérine l'insubordination fiscale des puissants. En outre, le premier article de la loi organique de défense des droits du travail est supprimé. Il permettait aux autorités de poursuivre les propriétaires d'entreprises ayant attenté aux intérêts de leurs salariés en

dissimulant des ressources ou en vidant les ateliers de leurs machines.

S'agissant des politiques de développement, le pouvoir renonce à taxer les hausses extraordinaires du prix des matières premières ou les rapatriements de devises. Comme le gouvernement brésilien, il s'interdit de faire croître les dépenses publiques de plus de 3 % par an et restreint les déficits budgétaires au seul remboursement des intérêts de la dette. L'investissement a disparu de la boîte à outils des politiques publiques ; les privatisations, en revanche, sont facilitées par le biais de subventions garanties sur plusieurs années. N'hésitant pas à enfreindre la Constitution, le pouvoir adopte le système international d'arbitrage des contentieux pour tous les investissements étrangers.

Outre sa participation à l'affaiblissement de l'Unasur et de la Communauté d'États latino-américains et caraïbes (Celac), M. Moreno propose l'entrée de l'Équateur au sein de l'Alliance du Pacifique, une organisation libre-échangiste rassemblant les États latino-américains pilotés par des conservateurs. Il se prononce contre l'asile accordé à M. Julian Assange, le fondateur de WikiLeaks, retranché dans l'ambassade équatorienne à Londres et qui vient d'être inculpé aux États-Unis.

La « débâcle populiste » que dénoncent les néolibéraux équatoriens paraît difficile à démontrer : entre 2007 et 2016, le taux de pauvreté a chuté de 37 à 23 %, tandis que le produit intérieur brut bondissait de 68 %. Ils s'en prévalent néanmoins pour réorganiser la société de façon à complaire aux marchés internationaux. Mais les principes de leur nouvelle économie ressemblent fort aux vieilles logiques de rente (lógicas rentistas) qui entretenaient (mantenían a) l'oligarchie d'antan (la oligarquía de antaño).

Dans un pays qui venait de connaître un long cycle d'hégémonie du courant progressiste incarné par M. Correa, il aura fallu une profonde transformation du rapport de forces et des mécanismes de légitimation du pouvoir pour qu'un tel tête-à-queue suscite si peu de résistances. **Comment expliquer l'instauration de ce « néolibéralisme par surprise » ?**

L'Équateur de 2018 présente son virage comme la conséquence de la « crise morale du corréisme -el correísmo ». Le combat contre la corruption devient ici le principal mécanisme de légitimation du néolibéralisme.

La lutte contre la corruption conjugue deux éléments complémentaires : l'activisme politique de la justice et de vigoureuses campagnes médiatiques visant à brouiller la mémoire populaire. Les manœuvres contre le corréisme se multiplient dans un circuit qui alimente à la fois les décisions gouvernementales, les buzz sur les réseaux sociaux et les « unes » des journaux. Il ne s'agit plus de juger des suspects, mais d'ériger les tribunaux en instances légitimes pour évaluer la pertinence de telle ou telle politique. Alors que l'ancien vice-président Jorge Glas – accusé d'association de malfaiteurs – est en prison et que M. Correa, qui vit en Belgique, a fait l'objet d'un mandat d'arrêt international, le

pouvoir parvient peu à peu à mettre en doute les réussites de ce que les Équatoriens avaient pourtant baptisé la « décennie gagnée » de 2007-2017 : croissance économique, réduction de la pauvreté et des inégalités...

Le récit qui justifie l'opération judiciaire et médiatique (*operación judicial y mediática*) réussit à imposer une idée : l'*« État obèse et opaque »* associé à la gauche est incapable de la plus élémentaire éthique (*ser incapaz de respetar la más elemental ética*). Il conduirait donc, mécaniquement, à la débauche (*la orgía; el derroche*) et à la crise. Le pouvoir et les médias équatoriens rejoignent le chœur régional quand ils expliquent que les politiques redistributives de la gauche ont mené à la corruption (*l*), suggérant dans le même souffle que l'austérité relèverait dans ces conditions d'un impératif moral. Une question se pose : l'opération [*de discrédit de l'héritage progressiste de Correa*] aurait-elle été possible si M. Moreno n'avait pas pu tirer profit d'une crise réelle au sein de la « révolution citoyenne » ? L'impunité dont avaient joui (*la impunidad en la que se habían amparado*) jusqu'ici les responsables de malversations a conduit une partie de la population à donner raison au (dar la razón a) gouvernement. De sorte que (de modo que), en dépit de (pese a) la nature arbitraire de la campagne anticorréiste, la lutte contre la corruption a désormais été érigée en problème public majeur. Dans un tel contexte, les progressistes peuvent-ils se contenter d'expliquer leurs déboires (*los reveses actuales*) par la « trahison (*la traición*) de Moreno » ? Ignorant l'exigence populaire d'intégrité (*la entereza, la honradez*), une telle stratégie fragiliserait le propos de tous ceux qui tentent de démontrer que le néolibéralisme n'est pas un remède aux prétendus excès de la gauche, mais un projet politique inégalitaire (*desigual*).

Le camp progressiste (*el bando progresista*) se retrouve divisé entre une gauche opposée à M. Correa et un corréisme toujours militant, mais affaibli par les attaques politico-judiciaires du pouvoir et par sa propre incapacité à l'autocritique (*su propia incapacidad para autocriticarse*). Dès lors, **la possibilité d'un nouveau virage à gauche semble incertaine. La droite, même si elle partage le pouvoir de fait, n'a pas gagné une élection présidentielle depuis 1998** ; un effondrement de la popularité du régime actuel pourrait saper (*socavar*) ses espoirs de revenir aux affaires par les urnes. Dans un tel cas de figure, et tout comme l'ancien président brésilien Temer, M. Moreno serait parvenu à dévorer à la fois ceux qui l'ont porté au pouvoir et ceux qui ont soutenu sa croisade antipopulaire. Chacun connaît désormais la suite de l'histoire au Brésil.

## Trabajos facultativos

## **Pregunta de comprensión con base al artículo de Santos Juliá sobre la reforma constitucional en España.**

MP, PC, PSI, MPSI, PCSI: 80 palabras +/-10%  
2ECSI: 100 palabras como máximo.

**¿Cómo justifica Santos Juliá que la Constitución de España estará "muerta antes que reformada"?**

## **Pregunta de comprensión con base al artículo "En Equateur, le néolibéralisme par surprise".**

2ECS: unas 200 palabras  
MP, PC, PSI, MPSI, PCSI: 180 palabras +/-10%

**¿Cómo valora el periodista el viraje a la derecha del Ecuador**

*dirigido por Lenín Moreno?*

Pistas para la respuesta: algunas ideas esenciales.

\*saber resaltar **lo repentina** (*soudaine*) **que es** la rivalidad entre Moreno y Correa y los **mecanismos** utilizados por Moreno **para impugnar** (*contester*) **el legado de Correa**. El giro a la derecha de Moreno es una **sorpresa a medias** (*demi-surprise*).

\*valorar el **balance** (*bilan*) **de las legislaturas progresistas** de Correa, sus **logros**, aunque también sus **flaquezas** (debilidades), brechas que ha aprovechado Moreno para cuestionar el progresismo.

\* saber transmitir en las formulaciones de las ideas el **tono del periodista** (*escéptico* en cuanto a la legitimidad de Moreno y al provecho que puede sacar Ecuador del giro derechista).

